IV

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

SUD EUROPSKE UNIJE

Etički kodeks za članove i bivše članove Suda Europske unije

(2021/C 397/01)

SUD EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, osobito njegove članke 253., 254., 257. i 339.;

uzimajući u obzir članke 2., 4., 6., 8., 18. i 47. Statuta Suda Europske unije, članke 4. do 6. Poslovnika Suda kao i članke 5. do 7. Poslovnika Općeg suda;

budući da je uputno Etičkim kodeksom utvrditi obveze koje proizlaze iz odredaba Statuta i Poslovnikâ, a koje se primjenjuju na članove i bivše članove Suda Europske unije;

DONOSI SLJEDEĆI ETIČKI KODEKS:

Članak 1.

Područje primjene

Etički kodeks primjenjuje se na članove i bivše članove sudova koji čine ili su činili Sud Europske unije.

Članak 2.

Načela

1. Članovi se moraju potpuno posvetiti ispunjavanju svoje dužnosti.

2. Članovi u obnašanju svoje dužnosti moraju postupati potpuno neovisno i s integritetom, dostojanstveno, nepristrano, lojalno i diskretno, poštujući pravila navedena u nastavku.

Članak 3.

Neovisnost, integritet i dostojanstvo dužnosti

1. Članovi u obnašanju svojih dužnosti moraju postupati potpuno neovisno i s integritetom, ne uzimajući u obzir bilo kakav osobni ili nacionalni interes. Ne smiju tražiti ni slijediti nikakvu uputu institucija, tijela, ureda ili agencija Unije, vlada država članica ni javnih ili privatnih tijela.

2. Članovi ne smiju prihvatiti darove bilo kakve vrste kojima bi se mogla dovesti u pitanje njihova neovisnost.

3. Članovi su dužni poštovati dostojanstvo svoje dužnosti.

4. Članovi se ne smiju ponašati ni izražavati na bilo koji način kojim se narušava predodžba javnosti o njihovoj neovisnosti, integritetu i dostojanstvu njihove dužnosti.

Članak 4.

Nepristranost

1. Članovi su dužni izbjegavati bilo kakvu situaciju koja bi mogla uzrokovati sukob interesa ili koja bi se mogla objektivno doživjeti kao takva.

2. Članovi ne smiju postupati u predmetu u kojem imaju interes koji može uzrokovati sukob interesa. Kad su pozvani postupati u takvom predmetu, dužni su o tome obavijestiti predsjednika suda kojem pripadaju.

3. Članovi su dužni paziti da svojim ponašanjem i izražavanjem ni na koji način ne narušavaju predodžbu javnosti o svojoj nepristranosti.

Članak 5.

Izjava o interesima

1. Prilikom preuzimanja dužnosti i prilikom svake trogodišnje djelomične obnove sastava suda, članovi moraju predsjedniku suda kojem pripadaju podnijeti izjavu o svojim interesima, kojoj je svrha spriječiti svaki mogući sukob interesa ili onaj koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

2. U izjavi o interesima iz stavka 1., koja se podnosi na obrascu koji se nalazi u prilogu ovom Etičkom kodeksu najkasnije u roku od mjesec dana od preuzimanja dužnosti člana ili djelomične obnove sastava suda kojem pripada, navode se:

— subjekti u kojima član, njegov bračni drug ili partner ([1]) ili njegova maloljetna djeca imaju izravni financijski interes. Pod izravnim financijskim interesom podrazumijevaju se svi vrijednosni papiri, poput, među ostalim, dionica, udjela u društvima, obveza ili certifikata o ulaganju, nad kojima ima vlasništvo ili pravo uživanja, uz iznimku udjela koji su predmet diskrecijskog upravljanja treće osobe i interesa u vezi s nekretninama koji se moraju prijaviti na temelju druge alineje ovog stavka;

— postojanje interesa u vezi s nekretninama člana, njegova bračnog druga ili partnera ili njegove maloljetne djece. Pod interesom u vezi s nekretninama podrazumijevaju se sva prava vlasništva ili uživanja nad nekretninom, bez obzira na njihovu narav ili upotrebu, bez obzira na to jesu li u izravnom ili neizravnom posjedu, u obliku udjela u okviru društva za upravljanje nekretninama. Ako takav interes postoji, u izjavi se navodi zemlja u kojoj se nalazi nekretnina u vezi s kojom postoji interes. Dodatni podaci o naravi i lokaciji dotičnih nekretnina priopćuju se u povjerljivom obliku predsjedniku suda;

— svaka plaćena profesionalna aktivnost bračnog druga ili partnera člana. Dodatni podaci o subjektu u kojem se te aktivnosti obavljaju i narav funkcija koje se obavljaju priopćuju se u povjerljivom obliku predsjedniku suda.

3. U izjavi o interesima iz stavka 1. usto se navode:

— neplaćene funkcije koje član obavlja u zakladama ili sličnim tijelima i u obrazovnim ili istraživačkim ustanovama u smislu članka 8. stavka 4. ovog Etičkog kodeksa; i

— počasne ili doživotne funkcije te odlikovanja ili priznanja, bez obzira na to jesu li dodijeljeni članu prije ili nakon njegova preuzimanja dužnosti.

4. U slučaju promjene podataka koji se moraju prijaviti na temelju stavaka 2. i 3., mora se podnijeti nova izjava u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od mjesec dana nakon dotične promjene.

5. Članovi snose odgovornost za svoje izjave.

6. Predsjednik dotičnog suda provjerava izjave s formalnog stajališta. Predsjednikovu izjavu provjerava potpredsjednik dotičnog suda.

([1]) Partner u registriranoj izvanbračnoj zajednici, kako je definiran u članku 1. stavku 2. točki (c) Priloga VII. Pravilniku o osoblju za dužnosnike Europske unije.

7. Predsjednik dotičnog suda prilikom dodjele predmeta uzima u obzir sadržaj izjave o interesima iz stavka 1., kako bi se izbjegao svaki stvarni ili prividni sukob interesa člana u konkretnom predmetu.

8. Izjave o interesima objavljuju se na internetskoj stranici institucije uz strogo poštovanje zaštite osobnih podataka.

Članak 6.

Lojalnost

1. Članovi su dužni poštovati obvezu lojalnosti prema instituciji.

2. Članovi su dužni prilikom korištenja uslugama dužnosnika i ostalih službenika institucije, osobito onih koji su dio njihova kabineta, postupati s poštovanjem.

3. Članovi su dužni odgovorno se služiti materijalnim resursima institucije.

4. Članovi su dužni izvan institucije suzdržati se od bilo kakve izjave koja bi mogla naštetiti njezinu ugledu.

Članak 7.

Diskrecija

1. Članovi su dužni čuvati tajnost vijećanja.

2. Članovi su dužni poštovati obvezu diskrecije u postupanju u sudskim i upravnim stvarima.

3. Članovi su u svojem ponašanju i izjavama dužni postupati sa suzdržanošću koju podrazumijeva njihova dužnost.

Članak 8.

Izvansudske djelatnosti

1. Članovi se obvezuju u svim okolnostima poštovati obvezu raspoloživosti radi potpune posvećenosti obavljanju svoje dužnosti.

2. Članovi smiju obavljati izvansudske djelatnosti samo ako su one spojive s njihovim obvezama iz članaka 2. do 4., 6. i 7. ovog Etičkog kodeksa. Obavljanje bilo kakve profesionalne djelatnosti koja ne proizlazi iz obnašanja njihove dužnosti nije spojivo s tim obvezama, ne dovodeći u pitanje iznimku predviđenu člankom 4. drugim stavkom Statuta Suda Europske unije.

3. Članovima se može odobriti obavljanje djelatnosti koje su usko povezane s obnašanjem njihove dužnosti. U tom smislu:

— može im se odobriti da na događanjima i protokolarnim ili službenim manifestacijama predstavljaju instituciju ili sud kojem pripadaju;

— može im se odobriti da sudjeluju u djelatnostima od europskog interesa, osobito kad je riječ o širenju znanja o pravu Unije i dijalogu s nacionalnim i međunarodnim sudovima. Članovima se u tu svrhu može odobriti sudjelovanje na predavanju, konferenciji, seminaru ili simpoziju.

Primanje naknade dopušteno je samo za sudjelovanje na predavanjima, u skladu s propisima obrazovne ustanove o kojoj je riječ.

Nakon obavljanja djelatnosti članova koje je odobrio sud kojem pripadaju, one se objavljuju na internetskoj stranici institucije.

4. Usto, članovima se može odobriti obavljanje neplaćenih djelatnosti u zakladama ili sličnim subjektima u pravnom, kulturnom, umjetničkom, društvenom, sportskom ili dobrotvornom području i u obrazovnim ili znanstvenim ustanovama. U tu svrhu, članovi se obvezuju da neće obavljati upravljačke djelatnosti koje mogu ugroziti njihovu neovisnost ili raspoloživost ili koje mogu uzrokovati sukob interesa. Zakladama ili sličnim subjektima smatraju se neprofitne ustanove ili udruge koje obavljaju djelatnosti od javnog interesa u navedenim područjima.

5. Kad žele sudjelovati u djelatnosti iz stavaka 3. i 4., članovi su dužni zatražiti odobrenje suda kojem pripadaju, koristeći se posebnim obrascem.

6. Objavljivanje publikacija i s njima povezana primanja na temelju autorskog prava dopušteni su bez prethodnog odobrenja.

Članak 9.

Obveze članova nakon prestanka obnašanja dužnosti

1. Nakon prestanka obnašanja dužnosti na članove se i dalje primjenjuju obveze integriteta, dostojanstva, lojalnosti i diskrecije.

2. Članovi se obvezuju da nakon prestanka obnašanja dužnosti neće sudjelovati:

— ni na koji način u predmetima koji su u trenutku prestanka obnašanja dužnosti bili u tijeku pred sudom kojem pripadaju;

— ni na koji način u predmetima koji su izravno i očito povezani s predmetima, uključujući zaključene, u kojima su postupali u svojstvu suca ili nezavisnog odvjetnika;

— i u razdoblju od tri godine od tog datuma u svojstvu zastupnika stranaka, bilo u pisanom dijelu ili u usmenim izlaganjima, u predmetima koji se vode pred sudovima koji čine Sud Europske unije.

3. U predmetima koji nisu obuhvaćeni trima alinejama stavka 2. bivši članovi mogu sudjelovati u svojstvu agenta, savjetnika ili stručnjaka, davati pravno mišljenje ili obavljati dužnost arbitra, poštujući pritom obveze iz stavka 1.

4. U slučaju dvojbi o primjeni ovog članka, bivši član može se obratiti predsjedniku Suda, koji odlučuje nakon pribavljenog mišljenja odbora iz članka 10.

Članak 10.

Primjena Kodeksa

1. Predsjednik suda, kojemu pomaže savjetodavni odbor, osigurava pravilnu primjenu ovog Etičkog kodeksa.

Odbor čine tri člana Suda koji su najduže na dužnosti kao i potpredsjednik Suda, kad on nije jedan od tih članova.

Kad je riječ o članu ili bivšem članu Općeg suda, u vijećanju odbora sudjeluju predsjednik, potpredsjednik i još jedan član Općeg suda.

Odboru pomaže tajnik Suda.

2. Odbor može u pojedinačnom slučaju, ne dovodeći u pitanje odredbe Statuta Suda Europske unije, priopćiti svoje mišljenje članu ili bivšem članu o kojem je riječ, nakon što ga je saslušao.

Članak 11.

Stupanje na snagu

1. Ovim se Etičkim kodeksom stavlja izvan snage i zamjenjuje prethodni Etički kodeks ([2]). Stupa na snagu 7. listopada 2021.

2. Izjava o interesima članova koji su na dužnosti na dan stupanja na snagu ovog Kodeksa prosljeđuje se predsjedniku suda kojem članovi pripadaju najkasnije mjesec dana nakon tog datuma.

([2]) SL C 483, 23.12.2016., str. 1.

PRILOG

Izjava o interesima članova Suda Europske unije

(javna izjava, predviđena člankom 5. Etičkog kodeksa)

PREZIME, Ime:

I. Subjekti u kojima postoje financijski interesi

Označite ovu kućicu ako Vi, Vaš bračni drug ili partner ili Vaša maloljetna djeca imate izravne financijske interese u smislu članka 5. stavka 2. prve alineje Etičkog kodeksa ([1]). Ako imate takve interese, nabrojite sve subjekte u kojima imate te interese. ☐

Naziv subjekta *(naziv udruge ili trgovačkog društva, naziv države ili teritorijalne jedinice…)*

II. Interesi u vezi s nekretninama

Označite ovu kućicu ako Vi, Vaš bračni drug ili partner ili Vaša maloljetna djeca imate interese u vezi s nekretninama u smislu članka 5. stavka 2. druge alineje Etičkog kodeksa ([2]). Ako imate takve interese, nabrojite sve zemlje u kojima se nalaze nekretnine u vezi s kojima postoje ti interesi. ☐

U Prilogu ćete morati ispuniti dodatne podatke koji će biti priopćeni u povjerljivom obliku predsjedniku suda kojem pripadate, kako bi se spriječio svaki mogući sukob interesa ili onaj koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

Zemlje

III. Izvansudske aktivnosti

1. *Neplaćene funkcije koje član obavlja u zakladama ili sličnim tijelima i u obrazovnim ili istraživačkim ustanovama*

Navedite neplaćene funkcije koje obavljate u zakladama ili sličnim tijelima ([3]) ili u obrazovnim ili istraživačkim ustanovama u smislu članka 8. stavka 4. ovog Etičkog kodeksa.

Navedite naziv funkcija i naziv subjekta u kojem se obavljaju te, prema potrebi, sve ostale informacije relevantne za sprečavanje svakog mogućeg sukoba interesa ili onog koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

([1]) Pod izravnim financijskim interesom podrazumijevaju se svi vrijednosni papiri, poput, među ostalim, dionica, udjela u društvima, obveza ili certifikata o ulaganju, nad kojima postoji vlasništvo ili pravo uživanja, uz iznimku udjela koji su predmet diskrecijskog upravljanja treće osobe i interesa u vezi s nekretninama koji se moraju prijaviti u točki II.

([2]) Pod interesom u vezi s nekretninama podrazumijevaju se sva prava vlasništva ili uživanja nad nekretninom, bez obzira na njihovu narav ili upotrebu, bez obzira na to jesu li u izravnom ili neizravnom posjedu, u obliku udjela u okviru društva za upravljanje nekretninama.

([3]) Zakladama ili sličnim tijelima smatraju se neprofitne ustanove ili udruge koje obavljaju djelatnosti od javnog interesa u pravnom, kulturnom, umjetničkom, društvenom, sportskom ili dobrotvornom području.

Funkcije *(npr. član znanstvenog odbora, predsjednik uređivačkog odbora, osnivač…)*	**Naziv subjekta**	**Dodatne informacije** *(npr. udruženje za promociju poznavanja EU-u u regiji X)*

☐ Ništa

2. ***Počasne funkcije, odlikovanja ili priznanja***

Navedite počasne ili doživotne funkcije te odlikovanja ili priznanja, bez obzira na to jesu li Vam dodijeljeni prije ili nakon preuzimanja dužnosti.

Navedite naziv funkcija, odlikovanja ili priznanja, subjekt koji je to dodijelio, godinu dodjele te, prema potrebi, sve ostale informacije relevantne za sprečavanje svakog mogućeg sukoba interesa ili onog koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

Godina	**Funkcije ili odlikovanje** *(npr. počasni profesor, počasna medalja)*	**Naziv subjekta koji je dodijelio odlikovanje**	**Dodatne informacije** *(npr. odlikovanje za promociju vladavine prava)*

☐ Ništa

IV. **Plaćena profesionalna aktivnost bračnog druga ili partnera**

Navedite svaku plaćenu profesionalnu aktivnost svojeg bračnog druga ili partnera.

U Prilogu ćete morati ispuniti dodatne podatke koji će biti priopćeni u povjerljivom obliku predsjedniku suda kojem pripadate, kako bi se spriječio svaki mogući sukob interesa ili onaj koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

Profesionalna aktivnost *(npr. učitelj u školi, pravnik u trgovačkom društvu, načelnik odjela, odvjetnik, znanstveni savjetnik)*

☐ Ništa

Izjavljujem da su gore navedeni podaci istiniti.

Datum: Potpis člana:

Prilog Izjavi o interesima članova Suda Europske unije

(povjerljivi prilog isključivo za predsjednika suda kojemu član pripada)

PREZIME, Ime:

II. **Interesi u vezi s nekretninama**

Navedite narav i lokaciju nekretnina za koje ste izjavili da imate interes u vezi s nekretninama u smislu članka 5. stavka 2. druge alineje Etičkog kodeksa.

Narav nekretnine *(npr. kuća za stanovanje i obitelj; stan u najmu; poslovna nekretnina; neizgrađeno zemljište…)*	**Lokacija nekretnine** *(grad, regija, zemlja)*

IV. **Plaćena profesionalna aktivnost bračnog druga ili partnera**

Navedite naziv i narav funkcija koje obavlja Vaš bračni drug ili partner u okviru svoje profesionalne aktivnosti, naziv, narav i područje aktivnosti subjekta u kojem se te funkcije obavljaju te, prema potrebi, sve ostale informacije relevantne za sprečavanje svakog mogućeg sukoba interesa ili onog koji se može objektivno doživjeti kao takav u okviru postupanja u predmetu.

Naziv i narav obavljanih funkcija *(npr. financijski direktor, član, u tom svojstvu, upravnog odbora trgovačkog društva; odvjetnik specijaliziran za luksemburško obiteljsko pravo; bolnički farmaceut)*	**Naziv subjekta, narav i područje aktivnosti** *(npr. Company Ltd, trgovačko društvo specijalizirano za dizajniranje zrakoplova; X, međunarodno odvjetničko društvo; Sveučilište Y, Fakultet za književnost; Z, humanitarna udruga za pomoć u integraciji)*